

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

Office of Academics
Early Childhood Education

Head Start Preschool/Early Head Start Keksyonè sou Aktivite ki Enterese Fanmi

Pou Paran,

Ou se moun ki pi enpòtan nan devlopman ak edikasyon pitit-ou. Nan kòmansman ane eskolè-a, Pwogram *Head Start* va òganize reyinyon pou fanmi, avèk pou tit "*Helping Your Child Do Well in School*" (Ede pitit-ou travay byen lekòl). Nou ankouraje-ou vini rankontre lòt paran *Head Start* pou diskite epi patisipe nan aktivite ki pi enterese-ou.

Tanpri tcheke **SÈLMAN** sijè ak/oswa aktivite ki enterese-ou piplis:

How it can be met
(Office use only)

I. Edikasyon Preskolè & Devlopman timoun

- ☐ Klas fòmasyon pou Paran pou aprann teknik ledikasyon
- ☐ Ede pitit-mwen devlope bonnè abiltè nan lekti
- ☐ Fasilite tranzisyon pou antre nan Kindègadenn oswa Head Start
- ☐ Tande, enfeksyon nan zòrèy, ak prevansyon pèt tande
- ☐ Ede pitit-mwen devlope langaj li
- ☐ Rekonèt pale ak langaj tipik timoun piti
- ☐ Devlope yon bon relasyon ak pitit-mwen
- ☐ Anseye pitit-mwen abiltè nan relasyon sosyal

II. Fòmasyon ak Edikasyon pou Granmoun

- ☐ Pran yon diplòm GED/Ayeskoul –High School
- ☐ Kijan mwen kapab jwenn epi kenbe yon djòb, yon travay
- ☐ Jwenn trenning pou djòb vokasyonèl/teknik
- ☐ Aprann lang angle kòm yon dezyèm lang

III. Lavi Fanmi

- ☐ Patisipe nan aktivite pou Papa epi lòt gason ki kapab jwe yon wòl enpòtan nan lavi timoun-nan
- ☐ Patisipe nan gwoup sipò pou Fanm
- ☐ Patisipe nan gwoup sipò pou Grandparan
- ☐ Patisipe nan gwoup pou Paran, ki foki sou edikasyon
- ☐ Amelyore relasyon nan pami manm fanmi
- ☐ Fè yon bidjè, fè ekonomi epi amelyore kredi-mwen
- ☐ Plannifye manje nourisan
- ☐ Konprann keksyon sante ak byennèt
- ☐ Enfòmè-mwen sou keksyon sante
- ☐ Aprann CPR/Premye swen/Sekirite
- ☐ Kwè nan tèt mwen epi gen estim pou tèt-mwen
- ☐ Jere emosyon nan laj adilt
- ☐ Koriye kondwit negatif timoun
- ☐ Konprann epi apresye divès kilti ak tradisyon

Èske ou gen lòt sijè ou ta renmen ajoute nan kesyonè-a? _____

Ki jou ak kilè ou ta pito patisipe nan reyinyon pou fanmi (*Parent Meetings*)? Ansèkle chwa-ou:

Lendi ☐ Madi ☐ Mèkredi ☐ Jedi ☐ Vandredi ☐
Maten: 7:30 a.m. – 8:30 a.m. ☐ Apremidi: 2:00 p.m. – 3:00 p.m. ☐ Aswè: 6:30 p.m. – 7:30 p.m. ☐

Paran/Gadyen _____

Non timoun-nan _____

Non lekòl-la _____

Non pwofesè _____

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

Office of Academics
Early Childhood Education

(Haitian Creole)

Head Start Preschool/Early Head Start

Paran Kòm Asosye

(Parents as Partners)

Non Paran: _____ Non Timoun-nan: _____

Non Lekòl-la: _____ Telefòn: _____

Patisipasyon fanmi se yon pati esansyèl pwogram anvan kindègadenn epi se meyè fason pou angaje-ou nan edikasyon pitit-ou. Tanpri, tcheke anba-a aktivite ou va patisipe ladann (youn oswa plis), tankou nan pwosedir pou pran desizyon, asistans nan lekòl, lakay oswa nan kominote-ou. Patisipasyon-ou se yon etap pou asire pitit-ou yon avni plen siksè. **MÈSI!**

SIYATI MANMAN, PAPA: _____ DAT: _____

I. NAN PWOSEDI POU PRAN DESIZYON

- ____ Komite Head Start Policy Council (reyini katriyèm lendi chak mwa)
- ____ Evalyasyon pwogram-nan
- ____ Komite Fanmi - Preschool Parent Committee (nan lekòl pitit-ou pandan tout ane-a)
- ____ PTA/PTO / Advisory Council (Konsèy konsiltatif) / School Improvement Team (selon lekòl-la)

II. NAN LEKÒL-LA

- ____ Bay yon timoun oswa gwoup timoun asistans lè lap, yap travay sou pwojè espesyal, li istwa pou timoun-yo, pratike mo vokabilè, patisipe nan pwojè fè manje, epi aprann timoun-yo vin endepandan, aprann-yo bwose dan-yo, lave men, ranje kouvè, elatriye
- ____ Pataje resous pèsennèl ak talan pèsennèl-ou tankou eksperyans ak konnesans gwoup etnik, jwe enstriman mizik, epi fè yon prezantasyon pandan Jounen karyè (Career Day)
- ____ Asiste pwofesè nan prepare materyèl pou ansèyman, netwaye jwèt ak tapi, kenbe liv ak achiv, mete ajou nouvel ak enfòmasyon pou fanmi sou tablo nouvel, sèvi kòm entèprèt, akonpanye klas-la lè yap sòti (field trips), ede pandan repa, ede òganize fèt oswa aktivite espesyal epi fè bebisit (siveye timoun) diran aktivite pou fanmi
- ____ Ede nan sant medya (bibliyotèk), klinik oswa biwo administrasyon lekòl-la
- ____ Lòt èd:

III. LAKAY

- ____ Kontakte fanmi konsènan aktivite ki plannifye
- ____ Koud, kreye bagay ki kapab sèvi nan saldeklas-la tankou jwèt, zòrye, tabliye, albòm, elatriye
- ____ Lakay-ou, lave rad, degizman timoun-yo sèvi, ak lòt bagay pou sant aktivite menaje klas-la
- ____ Kolekte materyèl ki kapab sèvi nan klas-la (atik ki resiklab, elatriye)
- ____ Lòt èd:

IV. NAN KOMINOTE-A

- ____ Chache lòt moun ki vle fè sèvis volontè (benevola)
- ____ Kolekte founiti ak lòt bagay nan resous kominote-a
- ____ Pataje enfòmasyon sou pwogram Head Start ak lòt fanmi ki nan katye-ou ak nan kominote-a
- ____ Lòt èd:

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

Office of Academics
Early Childhood Education

(Haitian Creole)

**Head Start Preschool/Early Head Start
Evalyasyon Preliminè Bezwen Lafanmi**
(Preliminary Family Assessment)

Youn nan bi prensipal pwogram preskolè se fòme yon patenarya avèk chak fanmi pou ankouraje kwasans ak devlopman fanmi. Pèsonnèl sèvis pou fanmi (*Family Service Staff*) pral bay fanmi-ou sipò pou li ka reyalize bi-li baze sou sa ki enterese-ou ak sa ki enkyete-ou. Tanpri tcheke kote ou wè ou ka bezwen asistans. Yon manm pèsonnèl pwogram-nan va kontakte-ou pou fè swivi dapre ransèyman ou bay.

Ekri non Manman/Papa/Gadyen Legal

Non timoun-nan

Dat

Non lekòl-la

(Ansèkle youn)

- | | | |
|--|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Èske pitit-ou bezwen gadri apre lekòl paske pa gen granmoun nan kay-la pou siveye-li? | Wi ☐ | Non ☐ |
| 2. Èske ou gen lòt timoun anba trèzan (13 ane) ki bezwen gadri oswa sipèvizyon apre lekòl (<i>after school care</i>)? | Wi ☐ | Non ☐ |
| 3. Èske gen moun lakay-ou ki pap travay oswa kap chèche travay? | Wi ☐ | Non ☐ |
| 4. Èske gen moun lakay-ou ki enterese al nan pwogram edikasyon pou granmoun (GED, ESOL) oswa al nan trenning pou yon djòb? | Wi ☐ | Non ☐ |
| 5. Èske gen moun lakay-ou ki bezwen asirans maladi? | Wi ☐ | Non ☐ |
| 6. Èske gen moun lakay-ou ki andikape oswa ki bezwen swen medikal epi li pap resevwa okenn asistans kounye-a? | Wi ☐ | Non ☐ |
| 7. Èske gen moun lakay-ou ki swa bwè alkòl, pran dwòg, oswa gen pwoblèm ak fanmi-li e ki ta bezwen yo ede-li kontwòle yon sitiyasyon estrès? | Wi ☐ | Non ☐ |
| 8. Tanpri ekri lòt pwoblèm ki ba-ou enkyetid (manje, rad, lojman, pwoblèm legal, elatriye) | | |
